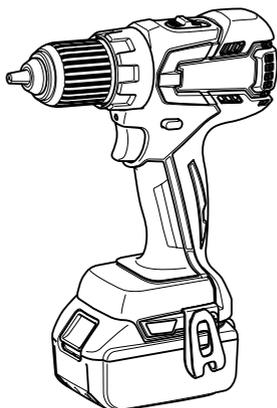


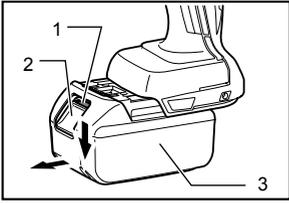


**SRB** Akumulatorska bušilica i odvijač

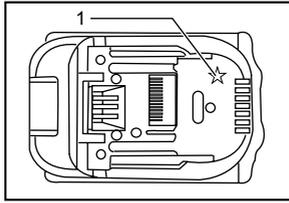
**UPUTSTVO ZA RUKOVANJE**

**DDF459**

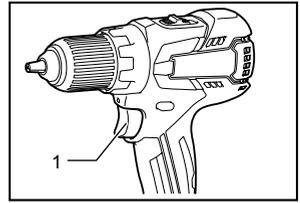




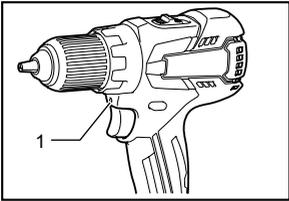
1 012970



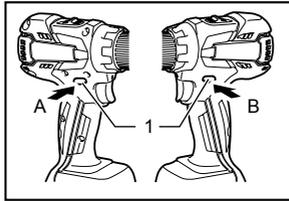
2 012128



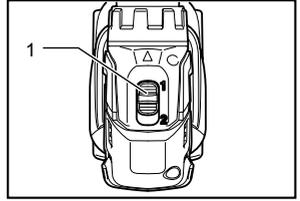
3 012971



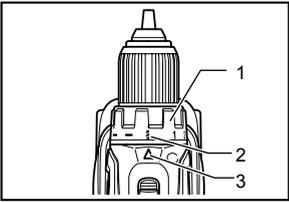
4 012972



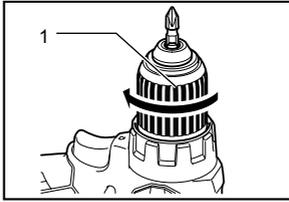
5 012973



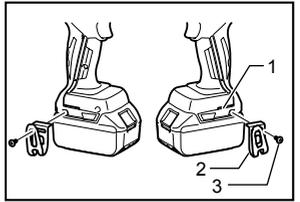
6 012975



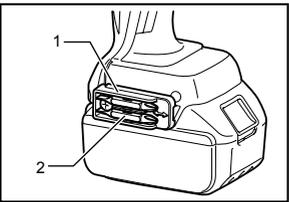
7 012974



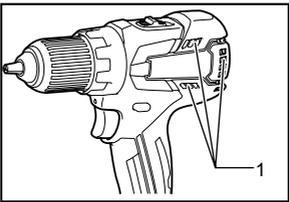
8 012976



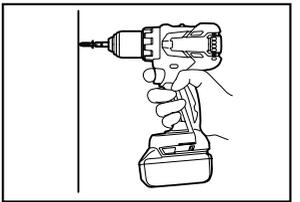
9 012977



10 012978



11 012979



12 012978

# SRPSKI (Originalna uputstva)

## Objašnjenje opšteg prikaza

1-1. Crveni indikator	5-1. Ručica za izbor pravca okretanja	9-1. Žljeb
1-2. Dugme	6-1. Ručica za izbor brzine	9-2. Kuka
1-3. Akumulator	7-1. Prsten za podešavanje dubine	9-3. Vijak
2-1. Zvezdasta oznaka	7-2. Podela	10-1. Držač umetaka
3-1. Prekidač	7-3. Strelica	10-2. Umetak
4-1. Sijalica	8-1. Rukavac	11-1. Otvor za hlađenje

## TEHNIČKI PODACI

Model		DDF459	
Kapacitet	Čelik	13 mm	
	Drvo	38 mm	
	Vijak za drvo	6 mm x 75 mm	
	Mašinski vijak	M6	
Brzina bez opterećenja (min <sup>-1</sup> )	Visoka (2)	0 - 1,500	
	Niska (1)	0 - 400	
Ukupna dužina		179 mm	
Nominalan napon		D.C. 18 V	
Akumulator		BL1815 / BL1815N	BL1830 / BL1840
Neto težina prema EPTA-i		1.4 kg	1.7 kg

- Zbog neprekidnog istraživanja i razvoja zadržavamo pravo za izmene kod tehničkih podataka, bez prethodne najave.
- Karakteristike i akumulatori mogu da se razlikuju u pojedinim zemljama.
- Težina, sa akumulatorom, odgovara EPTA-i – Propisima 01/2003.

### Namena

Alat je namenjen za bušenje i rad sa vijcima za drvo, metal i plastiku.

ENE034-1

### ⚠ UPOZORENJE:

- Za vreme korišćenja električnih alata, u zavisnosti od vrste i načina korišćenja, deklarirana vrednost vibracija može da se razlikuje.
- Uverite se da rukovaoc ima na raspolaganju zaštitna sredstva koja će da upotrebi pri određenim radnim uslovima (vodite računa o svim delovima radnog ciklusa kao o vremenu kada je alat isključen ili kada radi bez opterećenja).

### Buka

Tipična A – vrednost buke odgovara EN60745:

Nivo zvučnog pritiska (L<sub>pA</sub>): 72 dB(A)

Odstupanje (K): 3 dB(A)

ENH101-15

Nivo buke u toku rada može da pređe vrednost od 80 dB (A).

### Samo za Evropske države

### Nosite zaštitu za uši

ENG905-1

### Izjava o usaglašenosti sa normama EU

**Mi, Makita Korporacija, kao odgovorni proizvođač, izjavljujemo da je sledeća Makita mašina:**

Naziv mašine:

Akumulatorska bušilica i odvijač

Broj modela/ Tip: DDF459

proizvedena serijski i

**da je usklađena sa sledećim Evropskim Smernicama:**

2006/42/EC

Isto tako proizvedena je u skladu sa sledećim standardima ili standardizovanim dokumentima:

EN60745

### Vibracije

Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir triju osa) prema EN60745:

Radni režim: bušenje u metalu

Emisija vibracija (a<sub>hD</sub>): 2,5 m/s<sup>2</sup> ili manje

Odstupanje (K): 1,5 m/s

ENG901-1

- Date vibracije su izmerene po standardnim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje alata jednog sa drugim.
- Date vibracije mogu da se koriste kao preliminarna procena izloženosti.

Tehnička dokumentacija se čuva kod našeg ovlašćenog pretstavnika u Evropi, a to je:

Makita International Europe Ltd.  
Michigan Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

24.11.2011



000230

Tomoyasu Kato  
Direktor  
Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

ENC007-7

## Opšta upozorenja za bezbednost za električne alate

**⚠ UPOZORENJE** Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Ako ignorišete upozorenja i uputstva možete da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede.

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva da bi mogli ponovo da ih pročitate.**

GEB088-1

## UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST ZA AKUMULATORSKI ODVIJAČ BUŠILICU

1. Koristite dodatnu dršku, ako je isporučena sa alatom. Gubitak kontrole nad alatom vodi ka povredama.
2. Električni alat držite za izolirane drške, ako se izvode poslovi kod kojih postoji opasnost da se preseče kabl pod naponom ili sopstveni kabl. Presecanjem „žive“ žice i metalni delovi električnog alata postaju „živi“ i izazvaće strujni udar kod rukovaoca.
3. Električni alat držite za izolovane ručke, ako se izvode radovi kod kojih postoji opasnost da stezni elementi dodirnu žicu i metalni delovi električnog alata postaju „živi“ i izazvaće strujni udar kod rukovaoca.
4. Vodite računa uvek da stojite stabilno. Kada radite na visokim mestima osigurajte se da ispod vas nema nikog.
5. Držite čvrsto alat.
6. Držite ruke dalje od rotirajućih delova.
7. Ne ostavljajte alat da radi bez nadzora. Radite us njim samo kada vam je u rukama.

8. Ne dodirujte umetak za bušenje ili radni komad odmah nakon sečenja; oni mogu da budu vrući i mogu da vas opeku.
9. Neki materijali sadrže hemikalije koje mogu da budu otrovne. Izbegavajte da udišete prašinu i izbegavajte kontakt kože sa prašinom. Sledite uputstva od proizvođača materijala.

## SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

### **⚠ UPOZORENJE:**

**NE DOZVOLITE** zbog udobnosti i bliskosti sa proizvodom (zbog navikavanja pri čestom korišćenju), da zanemarite pravila za bezbednost. ZLOUPOTREBA ili pogrešno sleđenje preporuka za bezbednost u ovom uputstvu može da izazove teške povrede.

## VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

### ZA AKUMULATOR

1. Pre upotrebe akumulatora pročitajte sva uputstva i upozorenja označena na (1) punjaču, (2) akumulatoru i (3) alatu koji koristi akumulator.
2. Ne rastavljajte akumulator.
3. Ako je mnogo kratko vreme rada akumulatora, odmah zaustavite rad. U suprotnom, postoji opasnost od pregrevanja, opekotina pa i eksplozije.
4. Ako u vaše oči dospe elektrolit, operite oči čistom vodom i odmah se obratite lekaru. U suprotnom, možete da izgubite vid.
5. Akumulator ne sme da se spaja kratko:
  - (1) Ne dodirujte kontakte sa bilo kakvim materijalom koji sprovodi struju.
  - (2) Akumulatore ne čuvajte u posudi sa drugim metalnim predmetima kao što su npr. ekseri, novčići itd.
  - (3) Akumulatore ne izlažite vodi ili kiši. Kratak spoj akumulatora izaziva jak protok struje, koji za posledicu može da ima pregrevanje, opekotine i kvar.
6. Alat i akumulator ne čuvajte na mestima na kojima temperatura može da dostigne ili pređe 50°C.
7. Nikada ne pokušavajte da spaljujete akumulator, čak i ako je oštećen ili potpuno istrošen. Akumulator može da eksplodira u vatru.
8. Pažljivo, ne ispuštajte ili ne udarajte akumulator.
9. Ne koristite oštećeni akumulator.

## SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

## Saveti za održavanje maksimalnog veka akumulatora

1. Napunite akumulator pre nego što se isprazni do kraja. Uvek isključite alat i napunite akumulator kada utvrdite pad snage alata.
2. Ne punite napunjeni akumulator. Prevelika napunjenost skraćuje mu vek trajanja.
3. Akumulator punite na sobnoj temperaturi između 10°C – 40°C. Pustite da se vruć akumulator ohladi pre nego što ga napunite.
4. Punite akumulator svakih šest meseci ako ga ne koristite duže vreme.

## OPIS FUNKCIJA

### ⚠ PAŽNJA:

- Pre podešavanja ili provere funkcija, isključite alat i izvadite akumulator.

### Postavljanje ili uklanjanje akumulatora

#### Sl.1

### ⚠ PAŽNJA:

- Uvek isključite alat pre postavljanja ili uklanjanja akumulatora.
- **Kada postavljate ili vadite akumulator držite alat i akumulator čvrsto.** Sa nedovoljno čvrstim držanjem, mogu da vam iskliznu iz ruku, čime bi se oštetili i mogli bi da vas povrede.

Da biste izvadili akumulator, izvucite ga iz alata gurajući dugme sa prednje strane akumulatora. Za postavljanje akumulatora poravnajte jezičak od akumulatora sa žljebom u kućištu i gurnite ga na mesto. Gurajte ga do kraja, dok se ne zavravi sa klikanjem. Ako se sa gornje strane dugmeta vidi crveni indikator, akumulator nije zavravljen.

### ⚠ PAŽNJA:

- Gurajte akumulator do kraja, dok se crveni indikator više ne vidi. U suprotnom, akumulator može da ispadne iz alata i da povredi vas ili druge u vašoj blizini.
- Ne postavljajte akumulator na silu. Ako akumulator ne klizi sa lakoćom, onda nije ispravno postavljen.

### Sistem za zaštitu akumulatora

Alat i akumulator opremljeni su sa zaštitnim sistemom. Ovaj sistem automatski isključuje alat da bi produžio radni vek akumulatora. Alat se automatski zaustavlja za vreme rada ako alat i/ili akumulator se nalazi u jednom od sledećih stanja:

- **Preopterećenje:** Alat je upravljani na način koji izaziva korišćenje abnormalno visoke struje. U ovom stanju, otpustite prekidač alata i prekinite sa poslom koji izaziva preopterećenje alata. Zatim povucite prekidač da bi startovali alat. Ako se alat ne startuje znači da je akumulator pregrejan. Ostavite akumulator da se ohladi pre nego što ponovo povučete prekidač.
- **Nizak napon akumulatora:** Preostali kapacitet akumulatora je mnogo nizak i alat ne radi. U ovom slučaju izvadite akumulator i napunite ga.

## ZABELEŠKA:

- Toplotna i zaštita za nizak napon aktivira se samo kada se alat koristi sa akumulatorom sa zvezdastom oznakom.

## SI.2

### Uključivanje

#### SI.3

##### ⚠ PAŽNJA:

- Pre postavljanja akumulatora u alat uvek da proverite prekidač da li radi ispravno i da li se vraća u „OFF” položaj kada se otpusti.

Za startovanje alata jednostavno pritisnite prekidač. Brzina se povećava sa povećanjem pritiska na prekidaču. Otpustite prekidač da bi isključili alat.

### Uključivanje sijalice

#### SI.4

##### ⚠ PAŽNJA:

- Ne gledajte direktno u svetlost ili u svetlosni izvor. Povucite prekidač da bi uključili sijalicu. Sijalica svetli dok je povučen prekidač. Sijalica se gasi posle otpuštanja prekidača.

## ZABELEŠKA:

- Upotrebite suhu krpu da bi očistili sočivo sijalice. Pazite da ne ogrebete sočivo čime bi smanjili jačinu svetlosti.

### Promena pravca okretanja

#### SI.5

##### ⚠ PAŽNJA:

- Pre posla proveravajte pravac okretanja.
- Menjajte pravac okretanja samo kada je alat u potpunom mirovanju. Ako menjate pravac okretanja dok alat radi pokvarićete alat.
- Kada alat ne koristite postavite ručicu za izbor brzine u neutralni položaj.

Ovaj alat ima prekidač za preusmeravanje pravca okretanja. Pritisnite ručicu za izbor pravca okretanja sa strane A za desno okretanje ili sa strane B za levo okretanje. Kada je ručica za izbor pravca okretanja postavljena u neutralni položaj, tada ne može da se aktivira prekidač.

### Izbor brzine

#### SI.6

##### ⚠ PAŽNJA:

- Postavite ručicu za izbor brzine u potreban položaj, do kraja. Ako radite sa ručicom za izbor brzine postavljenom između strane „1” i „2”, alat može da se pokvari.

- Ručica za izbor brzine ne sme da se koristi dok alat radi. Pokvarićete alat.

Za promenu brzine, prvo isključite alat i zatim gurnite ručicu u položaj „2” za visoku ili u „1” za nisku brzinu. Pre svakog posla proveravajte da li se ručica za izbor brzine nalazi u korektan položaj. Koristite odgovarajuću brzinu prema poslu koji radite.

### Izbor obrtnog momenta

#### SI.7

Obrtni moment može da se podešava u 17 stepena, okretanjem prstena za izbor tako, podeok da se poravnja sa pokazivačem na kućištu alata. Obrtni moment je najmanji kada je broj 1 poravnjat sa pokazivačem, a najveći, kada je oznaka  $\mathbb{g}$  poravnjata sa pokazivačem.

Spojka proklizava kada se postigne izabrani obrtni moment, između 1 i 16. Spojka je konstruisana da ne proklizuje na  $\mathbb{g}$  oznaku.

Pre svakog posla, napravite probu uvrtnjem vijka u materijal, odnosno u duplikat materijala, da bi odredili stepen obrtnog momenta koji će najviše da odgovara.

## MONTAŽA

##### ⚠ PAŽNJA:

- Pre izvođenja bilo kakvih poslova oko alata uvek da se uverite da je alat isključen i da je akumulator izvađen.

### Postavljanje i skidanje umetka za odvrtnje ili bušenje

#### SI.8

Vrtite rukavac na futeru u levi smer da bi otvorili stezne paknove. Postavite umetak u futer, što je moguće dublje. Vrtite rukavac u desni smer, da bi pritegli futer. Za vađenje umetka, vrtite rukavac na levo.

### Postavljanje kuke

#### SI.9

Kuka je korisna za privremeno odlaganje alata. Kuka može da se postavi sa svake strane alata. Postavite kuku u žljeb kućišta, sa bilo koje strane alata i pritegnite je pomoću vijka. Za odstranjivanje, otstegnite vijak i izvadite kuku.

### Postavljanje držača za umetak (dodatni pribor)

#### SI.10

Postavite držač umetaka u ispušt na osnovi alata, sa leve ili sa desne strane i osigurajte ga pomoću vijka.

Ako ne koristite umetak za bušenje, čuvajte ga u držač za umetke. U držaču mogu da se čuvaju umeci dužine od 45 mm.

# RUKOVANJE

## ⚠ PAŽNJA:

- Postavljajte akumulator do kraja, dok se ne zavravi na mesto, sa klikom. Ako se sa gornje strane dugmeta vidi crveni indikator, akumulator nije zavravljen. Postavite akumulator do kraja, da se ne vidi crveni indikator. Inače, akumulator može da ispadne i da povredi vas ili nekoga u blizini.

Držite alat čvrsto, sa jednom rukom za dršku i sa drugom rukom za donji deo akumulatora da se alat ne okrene.

## ⚠ PAŽNJA:

- Ne pokrivajte otvore za hlađenje da ne bi pregrejali o išteti alat.

### SI.11

## Rad sa vijcima

### SI.12

Prvo okrenite prsten za izbor radnog režima da pokazuje na **I** oznaku. Postavite prsten za podešavanje na potreban obrtni moment. Zatim postupite kao što sledi. Postavite vrh umetka u glavu vijka i pritisnite alat. Startujte alat polako i zatim postepeno povećavajte brzinu. Otpustite prekidač čim spojka provrti.

## ⚠ PAŽNJA:

- Pazite da je umetak vertikalno postavljen u glavu vijka. U suprotnom oštetite vijak ili umetak.

## ZABELEŠKA:

- Kada uvrćete vijke u drvo, napravite prethodnu rupu, prečnika 2/3 od prečnika vijka. Na taj način uvrtanje će da bude lakše neće da dođe do pucanja drveta.

## Bušenje

Okrenite prsten za podešavanje tako pokazivač da bude na **II** oznaku. Postupak je sledeći.

## ⚠ PAŽNJA:

- Bušenje nećete da ubrzate ako koristite preveliki pritisak na alat. Sa povećanim pritiskom na alat samo oštećujete umetak za bušenje, smanjujete učinak i trajnost alata.
- Kod probivanja otvora, na alat/umetak deluju velike sile. Držite alat čvrsto i posebno pazite kada umetak počne da izlazi sa druge strane radnog komada.
- Zaglavljivi umetak lako se oslobađa sa promenom pravca okretanja. Ako alat ne držite jako on će da odskoči.

- Male delove uvek da pritežete uz pomoć stege ili drugih naprava za pritezanje.
- Ako se alat koristi do potpunog pražnjenja baterije, pre nego produžite sa svežom baterijom, ostavite alat 15 minuta da se ohladi.
- Ne povlačite prekidač ako je motor blokiran. Možete da oštetite alat.

## Bušenje u drvetu

Kada bušite u drvetu, najbolje rezultate ćete da postignete korišćenjem burgije za drvo, sa zavojnicom za vođenje. Zavojnica za vođenje olakšava bušenje na taj način što vuče burgiju u materijal.

## Bušenje u metalu

Da se izbegne proklizavanje vrha burgije, na početku bušenja, uz pomoć čekića i zabušivača napravite zabušivanje na mestu na kojem treba da se buši. Postavite vrh burgije u zabušivanje i počnite da bušite. Kada bušite u metalu koristite sredstvo za hlađenje. Sredstvo za hlađenje se ne koristi kada bušite u čeličnom livu, sivom livu, mesingju.

# ODRŽAVANJE

## ⚠ PAŽNJA:

- Pre provere ili održavanja alata uverite se da je alat isključen i da je akumulator izvađen.
- Nikada da ne koristite benzin, razređivač, alkohol ili slična sredstva. Ona skidaju boju, deformiši ili grebu.

Za održavanje SIGURNOSTI i POUZDANOSTI proizvoda, popravke, druga održavanja ili podešavanja izvodite u ovlašćenim Makitinin servisima i uvek da koristite originalne Makitine delove.

# DODATNI PRIBOR

## ⚠ PAŽNJA:

- Ovaj pribor ili oprema preporučuje se da se koristi sa Makitinin alatom koji je definisan u ovom uputstvu. Korišćenjem drugog pribora ili opreme izlažete se riziku od povreda. Koristite pribor ili opremu samo za poslove za koje su namenjeni.

Ako su vam potrebne dodatne informacije obratite se u Makitine Servisne centre.

- Umeci za bušenje
- Umeci za vijke
- Nasadni umeci
- Zaštitne naočare
- Originalni Makita akumulator i punjač
- Kuka
- Držač umetka

## ZABELEŠKA:

- Neki delovi iz liste mogu da budu uključeni u pakovanju kao standardna oprema. Oni mogu da se razlikuju od zemlje do zemlje.